



**Dr. Luis R. Soria, Principal**

**Mrs. Michelle Hernandez, Assistant Principal**

February 12, 2021

Dear Families:

Every year, each public school and school district in Massachusetts receives a report card. Your child's report card shows how they are doing in different subjects. Our Kelly School report card shows families how our school is doing in different areas. A link to our school's report card is available at <https://reportcards.doe.mass.edu/2020/01370040>

The report card includes multiple measures of a school's performance – more than just MCAS scores. It represents a new way of looking at school performance, by providing information on student achievement, teacher qualifications, student learning opportunities, and more.

Report cards are designed to be useful tools for everyone connected to Kelly School. Families can use the information to have meaningful conversations with us about what we are doing well at Kelly and where there is room for improvement. Community and education leaders can use the information to better understand how to support students and our school.

You will notice on our report card that the Massachusetts Department of Elementary and Secondary Education did not issue school, district, or state accountability determinations for the 2019-20 school year due to the cancellation of state assessments and school closures related to COVID-19. The accountability information in our school's report card represents results from 2019.

This year, at Kelly School we are focused on small group support in reading and math to improve student performance. We continue to provide enrichment experiences with the Boys & Girls Club, Community Music School, and Enchanted Circle Theater. On our report card you will learn that 99.5% of our students have access to the Arts. We encourage you to become involved in helping us improve our school. We believe parents and families are important partners in the success of our students and our school.

Finally, because your child attends a school that receives federal Title I funds, you also have the right to request the following information about the qualifications of your child's classroom teachers:

- Whether your child's teacher is licensed in the grade levels and subject areas they teach,
- Whether your child's teacher is teaching under an emergency license or waiver,
- The college degree and major of your child's teacher, and
- Whether your child is provided services by paraprofessionals and, if so, their qualifications.

If you have questions about our school's report card, would like to become involved in school improvement activities, or would like to request information about the qualifications of your child's classroom teacher, please contact me at (413) 534-2078. To see our district's report card or to search for other schools' report cards, visit [reportcards.doe.mass.edu](https://reportcards.doe.mass.edu).

Sincerely,

Luis R. Soria, Principal



**Dr. Luis R. Soria, Principal**

**Mrs. Michelle Hernandez, Assistant Principal**

12 de febrero de 2021

Estimadas familias:

Todos los años, cada escuela pública y distrito escolar de Massachusetts recibe un reporte de calificaciones. El reporte de calificaciones o notas de su hijo(a) muestra su desempeño en diferentes materias. El reporte de calificaciones de nuestra escuela Kelly muestra a las familias cómo le va a nuestra escuela en diferentes áreas. Un enlace al reporte de calificaciones de nuestra escuela está disponible en <https://reportcards.doe.mass.edu/2020/01370040>

El reporte de calificaciones incluye múltiples medidas del desempeño de una escuela - más que los puntajes del MCAS. Representa una nueva forma de ver el rendimiento escolar, ya que proporciona información sobre los logros de los estudiantes, las calificaciones de los profesores, las oportunidades de aprendizaje de los estudiantes y mucho más.

Los resultados están diseñados para ser herramientas útiles para todas las personas relacionadas con la escuela Kelly. Las familias pueden utilizar la información para tener conversaciones significativas con nosotros sobre lo que estamos haciendo bien en Kelly y donde hay oportunidad de mejorar. Los líderes de la comunidad y de la educación pueden utilizar la información para entender mejor cómo apoyar a los estudiantes y a nuestra escuela.

Usted notará en nuestro reporte de calificaciones que el Departamento de Educación Primaria y Secundaria de Massachusetts no emitió determinaciones de rendición de cuentas de la escuela, el distrito o el estado para el año escolar 2019-20 debido a la cancelación de las evaluaciones estatales y los cierres de escuelas relacionados con COVID-19. La información de rendición de cuentas en la evaluación de nuestra escuela representa los resultados de 2019.

Este año, en la Escuela Kelly nos centramos en el apoyo de grupos pequeños en lectura y matemáticas para mejorar el desarrollo de los estudiantes. Seguimos proporcionando experiencias de enriquecimiento con el Boys & Girls Club, la Escuela de Música de la Comunidad y el Teatro Enchanted Circle. En nuestro reporte de calificaciones usted aprenderá que el 99.5% de nuestros estudiantes tienen acceso a las Artes. Le animamos a que se involucre en ayudarnos a mejorar nuestra escuela. Creemos que los padres y las familias son socios importantes en el éxito de nuestros estudiantes y nuestra escuela.

Por último, dado que su hijo/a asiste a una escuela que recibe fondos federales del Título I, también tiene derecho a solicitar la siguiente información sobre las cualificaciones de los maestros/as de su hijo:

- Si el maestro/a de su hijo está licenciado en los niveles de grado y las materias que enseña,
- Si el maestro/a de su hijo está enseñando bajo una licencia de emergencia o exención,
- El título universitario y la especialidad del maestro/a de su hijo, y
- Si su hijo recibe servicios de paraprofesionales y, en ese caso, sus cualificaciones.

Si tiene preguntas sobre el reporte de calificaciones de nuestra escuela, le gustaría participar en las actividades de mejora de la escuela, o le gustaría solicitar información sobre las calificaciones del maestro de su hijo, por favor póngase en contacto conmigo al (413) 534-2078. Para ver el reporte de calificaciones de nuestro distrito o para buscar las calificaciones de otras escuelas, visite [reportcards.doe.mass.edu](https://reportcards.doe.mass.edu).

Sinceramente,

Luis R. Soria, Principal